


ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ



<https://doi.org/10.5281/zenodo.4024158>

УДК 811.112.2'36

Архипова И.В.

Архипова Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, профессор, Новосибирский государственный педагогический университет. 630126, Россия, г. Новосибирск, ул. Вилюйская, д. 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Дистрибутивный таксис в разноструктурных языках

Аннотация. В статье рассматриваются актуализация дистрибутивно-таксисной семантики в высказываниях с девербативами в разноструктурных языках. При актуализации дистрибутивно-таксисных значений одновременности и разновременности прототипичностью характеризуются девербативы и глаголы дистрибутивной семантики, а также множественность актантов глагольных действий. В немецких, английских и русских высказываниях дистрибутивно-кратного типа с различными таксисообразующими предлогами актуализируются дистрибутивно-таксисные значения одновременности и разновременности (примарно-дистрибутивно-таксисные и секундарно-дистрибутивно-таксисные).

Ключевые слова: девербативы-дистрибутивы, дистрибутивные глаголы, дистрибутивно-кратный тип, одновременность, разновременность, примарно-дистрибутивно-таксисные значения, секундарно-дистрибутивно-таксисные значения.

Arkhipova I.V.

Arkhipova Irina Viktorovna, Candidate of Philological Sciences, Professor, Novosibirsk State Pedagogical University. 630126, Russia, Novosibirsk, Vilyuiskaya st., 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Distributive taxis in different structured languages

Abstract. The article deals with the actualization of the distributive taxis semantics in statements with deverbatives in different-structured languages. When the actualizing of the distributive-taxis values of simultaneity and non-simultaneity, the deverbatives and verbs of the distributive semantics, as well as the plurality of actants of verb actions are characterized by prototypicality. In German, English and Russian statements of the distributive-multiple type with various taxis-forming prepositions, the distributive taxis values of simultaneity and non-simultaneity (primary distributive taxis and secondary distributive taxis) are actualized.

Key words: deverbatives-distributives, distributive verbs, distributive-multiple type, simultaneity, non-simultaneity, primary distributive taxis values, secondary distributive taxis values.

Семантика кратности (множественности, плюральности), в том числе, дистрибутивной кратности, неоднократно освещалась на материале разноструктурных языков в работах таких отечественных лингвистов, как: Т.Г. Акимова, И.Б. Долинина, В.С. Храковский, С.М. Кибардина, Ю.П. Князев, И.В. Архипова и др. [1; 2; 3; 6; 7; 8; 10].

В настоящем исследовании рассматривается вопрос актуализации дистрибутивно-таксисной семантики одновременности и разновременности в высказываниях с предложными девербативами в разноструктурных языках.

Под дистрибутивно-таксисной семантикой мы понимаем таксисно-хронологические значения одновременности и разновременности (предшествования, следования), включающие семантику дистрибутивной множественности (кратности, плюральности).

Семантика дистрибутивной множественности подразумевает «неоднократное осуществление множества ситуаций», при котором «количество ситуаций, входящих в множество, соответствует количеству единичных представителей совокупного актанта» (актанта-субъекта, актанта-объекта, актанта-адресата и т.д.) [10, с. 34].

При актуализации значения дистрибутивной множественности «однотипные действия могут выполняться разными субъектами, затрагивать разные объекты, происходить в разных точках пространства» [6, с. 240]. При языковой репрезентации дистрибутивных значений обозначаемое в высказывании «действие соотносится с каждым или некоторыми из участников по отдельности» [6, с. 241].

Дистрибутивно-таксисная семантика одновременности и разновременности репрезентируется в высказываниях с таксисообразующими предложениями *während, seit, vor, nach, bis, in, bei, mit, durch, wegen, infolge, zu* и др. при наличии глаголов и девербативов со значением дистрибутивности и/или множественности групповых актантов глагольных действий

(субъектов, объектов, локативов). Такие высказывания представляют собой дистрибутивно-кратный тип, репрезентирующий семантику дистрибутивной множественности (кратности) [2; 3; 4]. Например:

Wir erhalten *also beim Zusammenkommen von männlicher und weiblicher Tendenz von beiderlei Keimzellen* nicht eine Zwischenform, die sowohl männlich wie weiblich, also zwitterig ist; sondern wie bei mendelednen Bastarden dominiert das eine Merkmal über das andere. (Dwds).

Sie nagen Alles an, besonders aber trockene Pflanzenstoffe, Holz, etc. und zerstören dieselben von innen heraus, so daß man erst *beim Zusammenbrechen* der vollständig ausgehöhlten Stämme und Möbeln etc. bemerkt, daß diese schädlichen Nager sich eingenistet haben. (Dwds).

Um sieben Uhr früh *grüßten wir einander* kaum *beim Auseinandergehen* ... (Dwds).

Beim Auseinanderspringen riefen Mehrere, daß sie sich morgen in die Kammer begeben würden, um dieselbeauseinander zutreiben (Dwds).

Am 3. September 1949 ... wurde er kurz nach Mitternacht von zwei Volkspolizisten *beim Verteilen von Flugblättern* festgenommen. (Dwds).

Nein, *beim Essen* hatten sich Großvater und sein Bruder nicht zerstritten. (Dwds).

Наиболее последовательно дистрибутивная семантика в немецком языке выражается с помощью глаголов и девербативов с компонентами *auseinander-* и *zusammen-*. Ср.:

Igel (Erinaceidae), Familie der Insektenfresser, merkwürdig durch die Oberseite des gedrungenen Körpers bedeckenden Stacheln, die sich *beim Zusammenrollen des Tieres* nach allen Richtungen hin als Schutzwaffe aufrichten. (Dwds).

Einer von ihnen erzählte mir *beim Auseinandergehen*, daß er vom Lande gekommen und weil er den Zug verpaßt hatte, 40 Meilen mit dem Auto gefahren war ... (Dwds).

Nicht nur *beim Eintritt ins «Hotel Tyrol» gleiten* lautlos automatische Glastüren *auseinander*. (Dwds).

Дистрибутивно-таксисная семантика одновременности/ разновременности при множественности субъекта/объекта или локального обстоятельства может сопровождаться дополнительными акциональными значениями глаголов (интенсивности, комитативности, взаимности совершения действий, диминутивности) при употреблении некоторых глаголов и наречий типа *reden/zusammenreden, wenig, schnell, leise* и др. [2; 3; 4]. Например:

Beim Frühstück redeten wir wenig miteinander (C. Wiesner).

Am andern Tage *beim Essen redeten sie vom Balle, und M rie sagte zu mir ...* (Dwds).

Beim Abschied reden sie freundlich und vergnügt zusammen, sie auf englisch und er auf altbayerisch (Dwds).

К проявлениям прототипичности семантики дистрибутивно-примарного таксиса, актуализируемой в высказываниях с предложными девербативами в немецком языке, мы относим:

(1) таксисообразующие предлоги *während, in, bei, mit, vor, nach, seit, bis* в темпоральном значении, маркирующие примарную дистрибутивно-таксисную семантику одновременности, предшествования и следования, а также гетерогенно-таксисные предлоги *durch, wegen, infolge, zu, für* и др., эксплицирующие дистрибутивно-таксисные значения одновременности секундарного характера;

(2) дистрибутивные глаголы (цислокативы, диверсативы и др.) (*zusammenkrachen, zusammenkommen, zusammenrollen, zusammenfahren, zusammensuchen, sich zusammendrängen, auseinanderspringen, auseinandergehen, auseinanderfahren, auseinandergleiten, sich verteilen, sich zerstreuen, herumtelefonieren*);

(3) девербативы-дистрибутивы (*das Zusammenkrachen, das Zusammenkommen, das Zusammenfahren, das Zusammensuchen, das Zusammendrängen, das Zusammenrollen, das Auseinanderspringen, das Auseinandergehen, das Auseinanderfahren, das Auseinanderbrechen, das Verteilen*);

(4) множественность предикатных актантов глагольных действий (субъектных, объектных, сирконстантных);

(5) лексемы-кванторы, маркирующие глагольную множественность (*jeder, alle, sämtliche, einer nach dem anderen*);

(6) глагольные значения интенсивности, комитативности, взаимности совершения действий, диминутивности и др.

Семантика дистрибутивной кратности при субъектной/объектной множественности глагольных действий может эксплицироваться лексемами-кванторами *jeder, alle, sämtliche, einer nach dem anderen* и др. Например:

Unbefangen setzten sie sich hin, tranken Tee, plauderten, und zum Schluß umarmte ihn einer nach dem anderen beim Abschied (St. Zweig).

Bei der Ankunft werden sämtliche Bücher sogleich collationiert ... (Dwds).

При наличии в высказываниях с глаголами и/или девербативами-дистрибутивами итеративных квантификаторов различной семантики (*immer, immer wieder, wieder, immerfort, selten, manchmal, jedesmal, oft, stets, morgens, abends, freitags*) актуализируются «сопряженные» (синкретичные) итеративно-дистрибутивные значения одновременности или разновременности. Например:

Beim Mittagessen sitzen wir wieder in der gleichen Runde zusammen wie am Morgen, als die Diskussionsbeiträge für die Kreisleitungssitzung besprochen wurden. (Dwds).

В английском языке в высказываниях с предложными девербативами с таксисообразующими предлогами различной семантики: *upon, on, at, by, with, after, before, during, in, because of, through, providing, provided (that), despite, in spite of, for, following* могут быть актуализированы примарно-дистрибутивно-таксисные или секундарно-дистрибутивно-таксисные значения одновременности и разновременности.

В английском языке дистрибутивная семантика девербативов предполагает определенную предикатно-аргументную

структуру. В случае наличия у девербативов дистрибутивных значений изменяется набор аргументов и эти изменения в предикатно-аргументной структуре могут касаться, как: субъектов действий (субъектный дистрибутив) (*two crows, they, we, the thoughts, these garrison troops, numerous sycophants*), так и: объектов действий (объектный дистрибутив) (*two stolen vehicles* и др.). [5, с. 14-15]. Ср.:

Upon arrival, could hear two crows calling. (LC).

With the arrival of April, the thoughts of hundreds of thousands of Pennsylvania sportsmen turn to trout fishing. (LC).

On arrival, crews discovered the victim with a stab wound to his arms. (LC).

Shortly after their arrival, these garrison troops began construction of what would become Fort Thorn. (LC).

After the departure of the governors, numerous sycophants hastened to fill their void. (LC).

Семантика дистрибутивной множественности при наличии нескольких субъектов или объектов действий может эксплицироваться лексемами-квантификаторами *all* (все), *everyone* (все, каждый), *each of them* (каждый из них), *all every person* (каждый человек), *one by one* (один за одним), *one after another* (один за другим) и др. [1, с. 164]. Например:

Upon arrival all the members of the visiting team were gifted cartons of Winston-Salem cigarettes (LC).

Upon arrival, deputies learned Welt had been arguing and fighting with everyone in the household since Saturday. (LC).

В русском языке семантика дистрибутивности выражается рядом префиксальных глаголов с префиксами *раз-*, *о-* (*об-*), *с-*, *пере-*, *по-*, *на-* (*расходиться, разбежаться, разложить, сбегаться, обшаривать, облазить, поразъехаться, понаехать, поусаживаться, перечитывать, перекусать, перебирать, перетаскать, переломать, пооткрывать, повыскакивать, натаскать, закупить, насовать* и др.) [8, с. 136-138; 10, с. 139-143].

К девербативам-дистрибутивам в русском языке относятся имена с дистрибутивно-суммарной, дистрибутивно-кумулятивной семантикой и с семантикой тотального образа действия (*обход, опрашивание, объезд, обыск, рассылание, разбрызгивание, изукрашивание, израсходование, изрисовывание, вытаптывание, вымазывание, обдаривание, обшаривание, навивание/навивка (гнезд), накачка/накачивание (воды), намолачивание, и др.*) [9, с. 63-70]. Например:

При обходе постов где-то в десять вечера я услышал длинную очередь из автомата. [НКРЯ].

Повсюду *мостики* превращаются *при вытаптывании* в липкую серую грязь. [НКРЯ].

Во вторник вечером *после обысков в «Сибирско-Уральской нефтегазохимической компании»* были задержаны *трое* [НКРЯ].

В иностранных армиях *штурмовики* используются также для *разбрызгивания отравляющих веществ* с помощью особых приборов – распылителей. [НКРЯ].

При объезде линии он останавливался на некоторых постах и расспрашивал солдат об их житье-бытье, о службе, о хунхузах, об охоте и держал себя очень просто. [НКРЯ].

А при обыске нашли какие-то письма и – представь себе – револьвер. [НКРЯ].

В силу дистрибутивной семантики девербативов и глаголов, а также множественности актантов глагольных действий в русских высказываниях с предложными девербативами актуализируются дистрибутивно-таксисные значения одновременности или разновременности. Множественность актантов глагольных действий может быть эксплицирована лексемами-кванторами и конструкциями с ними (*каждый (из), все, оба, один за другим/одна за другой, один из/у одного из/одному из* и др.). Например:

Помню, как-то весной при обходе один из членов комиссии то весной *при обходе один из членов комиссии* задал вопрос: «А что, у вас на фонарях нет стёкол?» [НКРЯ].

У одного из задержанных при обыске был изъят пистолет ТТ ... [НКРЯ].

Все письма были отобраны у автора при обыске. [НКРЯ].

Все приходили туда после осмотра достопримечательностей или иной дневной работы художников ... [НКРЯ].

После осмотра все присутствовавшие разместились за столиками и им предложен был чай ... [НКРЯ].

После осмотра портмоне молодого человека оба повернулись к Нине Пантелеевне ... [НКРЯ].

При наличии в высказываниях итеративных квантификаторов (*каждый, всякий, часто, регулярно, изредка, иногда, всегда, каждый раз, всякий раз, по утрам, обычно, постоянно, неизменно, ежедневно, по несколько раз в день/несколько раз в день, каждое утро, каждый день, каждый месяц, каждые сутки,*) актуализируются синкретичные итеративно-дистрибутивно-таксисные

значения одновременности и разновременности. Например:

Ежедневно во время обхода и визуального наблюдения за состоянием горных выработок и рабочих участков сотрудником Службы Горных Ударов производится замер сигналов ЭМИ. [НКРЯ].

Во время объезда линии Витте приказывал останавливать поезд не только на каждой станции, но и на каждом посту... [НКРЯ].

Итак, в высказываниях дистрибутивно-кратного типа с таксисообразующими предложениями актуализируются дистрибутивно-таксисные значения одновременности, предшествования и следования при наличии глаголов и девербативов дистрибутивной семантики, множественности актантов глагольных действий (субъектных, объектных и др.) и глагольных значениях интенсивности, комитативности, взаимности совершения действий, диминутивности и др.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Акимова Т.Г. Типы многократного действия в английском языке // Типология итеративных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. Л.: Наука, 1989. С. 161-170.
2. Архипова И.В. Кратный таксис в современном немецком языке // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. 2013. №6 (16). С. 149-159.
3. Архипова И.В. Функционирование девербативов в итеративно-таксисной категориальной ситуации // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 6 (79). С. 564-565.
4. Архипова И.В. Функциональный потенциал девербативов и его реализация в контексте // Евразийский гуманитарный журнал. 2020. № 1. С. 74-87.
5. Васина Н.Г. Отглагольные имена в категоризации таксисной семантики предложения в английском языке: автореферат дис. ... канд. филол. наук. Иркутск, 2011. 17 с.
6. Долинина И.Б. Количественность в сфере предикатов (категория «глагольной множественности») // Теория функциональной грамматики. Качественность. Количественность. Санкт-Петербург, 1996. С. 219-244.
7. Кибардина С.М. Выражение множественности действий в немецком языке // Типология итеративных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. Л.: Наука, 1989. С. 170-179.
8. Князев Ю.П. Выражение повторяемости действия в русском и других славянских языках // Типология итеративных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. Л.: Наука, 1989. С. 132-145.
9. Пчелинцева Е.Э. Семантический признак кратности в русских отглагольных именах действия // Известия Российского Государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2012. № 146. С. 63-70.
10. Храковский В.С. Семантические типы множества ситуаций и их естественная классификация // Типология итеративных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. Л.: Наука, 1989. С. 5-54.
11. LC – Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета // Deutscher Wortschatz. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de>
12. Dwds – Немецкий корпус // DWDS. URL: <http://www.dwds.de>

13. НКРЯ – Национальный корпус русского языка // Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru>

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Akimova T.G. Tipy mnogokratnogo dejstvija v anglijskom jazyke // Tipologija iterativnyh konstrukcij / Otv. red. V.S. Hrakovskij. L.: Nauka, 1989. S. 161-170.
2. Arhipova I.V. Kratnyj taksis v sovremennom nemeckom jazyke // Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta. 2013. №6 (16). S. 149-159.
3. Arhipova I.V. Funkcionirovanie deverbativov v iterativno-taksisnoj kategorial'noj situacii // Mir nauki, kul'tury, obrazovanija. 2019. № 6 (79). S. 564-565.
4. Arhipova I.V. Funkcional'nyj potencial deverbativov i ego realizacija v kontekste // Evrazijskij gumanitarnyj zhurnal. 2020. № 1. S. 74-87.
5. Vasina N.G. Otglagol'nye imena v kategorizacii taksisnoj semantiki predlozhenija v anglijskom jazyke: avtoreferat dis. ... kand. filol. nauk. Irkutsk, 2011. 17 s.
6. Dolinina I.B. Kolichestvennost' v sfere predikativ (kategorija «glagol'noj mnozhestvennosti») // Teorija funkcional'noj grammatiki. Kachestvennost'. Kolichestvennost'. Sankt-Peterburg, 1996. S. 219-244.
7. Kibardina S.M. Vyrazhenie mnozhestvennosti dejstvij v nemeckom jazyke // Tipologija iterativnyh konstrukcij / Otv. red. V.S. Hrakovskij. L.: Nauka, 1989. S. 170-179.
8. Knjazev Ju.P. Vyrazhenie povtorjaemosti dejstvija v russkom i drugih slavjanskijh jazykah // Tipologija iterativnyh konstrukcij / Otv. red. V.S. Hrakovskij. L.: Nauka, 1989. S. 132-145.
9. Pchelinceva E.Je. Semantičeskij priznak kratnosti v russkijh otglagol'nyh imenah dejstvija // Izvestija Rossijskogo Gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta im. A.I. Gercena. 2012. № 146. S. 63-70.
10. Hrakovskij V.S. Semantičeskie tipy mnozhestva situacij i ih estestvennaja klassifikacija // Tipologija iterativnyh konstrukcij / Otv. red. V.S. Hrakovskij. L.: Nauka, 1989. S. 5-54.
11. LC – Laboratorija korpusnoj lingvistiki Lejpcigskogo universiteta // Deutscher Wortschatz. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de>
12. Dwds – Nemeckij korpus // DWDS. URL: <http://www.dwds.de>
13. NKRJa – Nacional'nyj korpus russkogo jazyka // Nacional'nyj korpus russkogo jazyka. URL: <http://www.ruscorpora.ru>

Поступила в редакцию 25.08.2020.

Принята к публикации 29.08.2020.

Для цитирования:

Архипова И.В. Дистрибутивный таксис в разноструктурных языках // Гуманитарный научный вестник. 2020. №8. С. 99-104. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2020/08/Arhipova.pdf>